



DAVID CLARINVAL

Vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Landbouw

Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Economie et de l'Agriculture

Antwoord op de schriftelijke parlementaire vraag nr. 229, gesteld door Britt Huybrechts, Volksvertegenwoordiger, van 17 juni 2025, betreffende “Belgisch Paviljoen Expo 2025 in Osaka – Economisch aspect”

Op de Instagrampagina van de Regie der Gebouwen las ik volgend bericht:

"Het einde van de bouw van het Belgisch paviljoen op de site van de werelttentoonstelling in Osaka in Japan komt dichterbij! Onze collega-ingenieurs in speciale technieken (elektriciteit en HVAC) zijn net ter plaatse geweest om de goede uitvoering van het project te controleren en te zorgen voor de gewenste kwaliteits- en prestatiecriteria. De werfbezoeken en vergaderingen ter plaatse met de hoofdaannemer en zijn onderaannemers zijn van cruciaal belang. Ze maken het mogelijk om bepaalde punten te verduidelijken en de nodige aanpassingen te bepalen voordat het paviljoen eind maart 2025 wordt opgeleverd. De Expo 2025 Osaka opent haar deuren van 13 april 2025 tot 13 oktober 2025 - we zijn er bijna".

Over de economische impact moest ik volgens uw collega Matz bij u zijn.

1. Wat is het totale budget voor de bouw, onderhoud en ontmanteling van het Belgische paviljoen, en hoe wordt dit gefinancierd door de verschillende overheden en partners?

Het totale budget voor het project voor de Belgische deelname aan Expo 2025 Osaka bedraagt 19,2 miljoen euro. Dit budget wordt gefinancierd enerzijds door de deelnemende overheden volgens de klassieke verdeelsleutel overeengekomen in het samenwerkingsprotocol voor deelname aan internationale tentoonstellingen, en anderzijds door commerciële opbrengsten, op zich nogmaals opgesplitst in, voor het overgrote deel, opgebouwde reserves uit het verleden afkomstig van de opbrengsten van commerciële activiteiten van voorgaande edities, en verder de te verwachten commerciële opbrengsten voor de huidige editie, inclusief financiële sponsoring.

Concreet wat betreft Expo 2025 Osaka is het budget van 19,2 miljoen euro als volgt samengesteld aan inkomstenzijde:

Bijdragen van de deelnemende overheden:

- Federale regering/Gouvernement Fédéral	9.328.050 EUR
- Vlaamse regering	3.591.000 EUR
- Communauté française	1.539.000 EUR
- Région wallonne	1.539.000 EUR
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région Bruxelles-Capitale	1.026.000 EUR
- Deutschsprachige Gemeinschaft	76.950 EUR

Commerciële opbrengsten Expo 2025 Osaka (sponsoring, shop, etc.) 600.000 EUR

Inkomsten uit vorige deelnames (commerciële opbrengsten) 1.500.000 EUR

Wat de uitgavenzijde betreft, is het budget als volgt samengesteld:

- Personeelskosten	4.535.000 EUR
- Werkingskosten, incl. deelname algemene kosten	1.340.000 EUR
- Paviljoen, visitor journey en overige kosten	13.324.320 EUR

Het is belangrijk te begrijpen dat dit budget een werkingsperiode van ongeveer vier jaar overbrugt: van eind 2022 tot en met het merendeel van 2026. Het Belgisch Commissariaat-generaal voor de Internationale Tentoonstellingen (BelExpo), de betrokken administratieve dienst die instaat voor de organisatie van de Belgische deelname aan internationale tentoonstellingen, heeft geen recurrente middelen, maar enkel een projectbudget gebaseerd op het ritme van de werelddtentoonstellingen. Het budget van een werelddtentoonstelling dekt daarmee ook de personeelskosten en de werkingsmiddelen van BelExpo gedurende de volledige voorbereidingsperiode van een werelddtentoonstelling. In de voorbereidingsjaren werkt er slechts een handvol mensen bij BelExpo, vlak voor en tijdens een (wereld)tentoonstelling kan dat oplopen tot meer dan zestig personen. Het overgrote merendeel van de uitgaven gebeurt dan ook in de onmiddellijke aanloop naar en tijdens de werelddtentoonstelling zelf: voor de bouw en inrichting van het paviljoen en de medewerkers van BelExpo en het paviljoen.

Wat de kosten voor het paviljoen zelf betreft: er werden twee grote overheidsopdrachten uitgeschreven voor het Belgisch paviljoen van Expo 2025 Osaka:

- een overheidsopdracht voor het ontwerp, de bouw, het onderhoud, de ontmanteling en de afvoer van het paviljoen zelf: 9.800.000 euro maximaal budget;
- een overheidsopdracht voor het ontwerp, de bouw, de uitvoering, de installatie, de inwerkstelling, het onderhoud, de ontmanteling en de afvoer van de verschillende onderdelen behorende tot de *visitor journey* van het Belgisch paviljoen: 2.500.000 euro maximaal budget.

In totaal, voor het volledige paviljoen, inclusief inrichting, uitwerking van de tentoonstelling (scenografie), bewegwijzing, etc. is er dus een budget voorzien van 12.300.000 euro. Dit budget komt uit het globale budget van het project, samengesteld zoals hierboven uiteengezet. Er is telkens ook een klein bijkomend budget (circa 300.000 euro) voorzien om onvoorziene kosten te dekken die niet voorzien zijn in de oorspronkelijke opdracht en die noodzakelijk blijken in de loop van het project.

2. Hoe wordt ervoor gezorgd dat de investering rendabel is voor de Belgische economie en dat publieke middelen efficiënt worden besteed?

Bij de start van het project heeft een strategisch comité met vertegenwoordigers van de deelnemende overheden een nota opgesteld over de deelname van België en zijn deelstaten aan Expo 2025 in Osaka en werden bepaalde doelen naar voor geschoven:

- de kennis over ons land en onze sterke punten verbeteren;
- opportuniteiten creëren voor onze ondernemingen, onze industrie en de wetenschappelijke gemeenschap;
- buitenlandse bezoekers en investeerders uit te nodigen en aan te trekken naar België;
- het versterken van de Belgische buitenlandse agenda, door met andere landen/regio's samen te werken op gebieden van gemeenschappelijk belang; en
- het zorgen voor een "totale en coherente ervaring" voor bezoekers, zowel online als in het fysieke paviljoen, zodat de bezoeker België en al zijn componenten kan "beleven".

Om ervoor te zorgen dat deze investering rendabel is voor de Belgische economie en dat de besteding van publieke middelen efficiënt verloopt, worden vervolgens de volgende principes en maatregelen gehanteerd:

Economische return en internationale positionering

Het Belgisch paviljoen wordt ingezet als een platform om Belgische ondernemingen, met inbegrip van Kmo's, te ondersteunen bij hun internationalisering. Er worden economische missies, netwerkevenementen en sectorgerichte ontmoetingen georganiseerd in samenwerking met de regionale exportagentschappen (FIT, AWEX, hub.brussels), met als doel concrete zakelijke opportuniteiten te genereren.

De verschillende overheidsopdrachten voor bouw en inrichting van het Belgisch paviljoen voorzien bovendien expliciet in de verplichting maximaal Belgische producten en diensten te betrekken bij de concrete uitwerking. De aangebrachte sponsoring ter waarde van bijna 2 miljoen euro betreft grotendeels Belgische producten of diensten. Deze partners maken tijdens de Expo ook veel gebruik van het paviljoen en de vele activiteiten die er georganiseerd worden om zichzelf te promoten en hun eigen economische agenda te realiseren. Ook de shop en het restaurant van het paviljoen vormen een vitrine voor vele Belgische ondernemingen om zichzelf extra in de kijker te plaatsen bij een internationaal publiek, en voor sommige om zich een eerste keer te presenteren aan het Japanse publiek.

Afstemming en coördinatie tussen overheden

De federale en gewestelijke overheden werken nauw samen om overlap te vermijden en de complementariteit van acties te waarborgen. De kosten van deelname worden gedeeld, en de organen binnen BelExpo zien toe op de coherentie en efficiëntie van het project.

Verantwoorde besteding van publieke middelen

Er wordt bijzondere aandacht besteed aan kostenbeheersing, transparante aanbestedingsprocedures en duurzaam bouwen.

De overheidsopdrachten voor het paviljoen bevatten clausules die enerzijds voorzien in overdracht van het gebouw of de inrichting naar de opdrachtnemers op het einde

van de Expo, en anderzijds aanzetten tot het verhogen van het beschikbare budget door de aantrekking van sponsors bovenop het door BelExpo ter beschikking gestelde maximumbudget. Met het, zeker voor de Japanse markt, beperkte bouw- en inrichtingsbudget hebben de opdrachtnemers ons zo een volledig ingericht paviljoen geleverd, mooier en groter dan mogelijk met het pure door BelExpo voorziene budget, dankzij de toevoeging van bijna 2 miljoen euro aan sponsoring, grotendeels aangebracht door de opdrachtnemers, en de wetenschap dat zij het gebouw en de inrichting nadien kunnen recupereren waardoor de restwaarde van het paviljoen mee wordt opgenomen in het economisch model van de overheidsopdracht.

Evaluatie en opvolging van impact

Tijdens en na de Expo zullen de voordien opgesomde doelen worden opgevolgd, en eveneens cijfers worden bijgehouden door de deelstaatpartners, zoals het aantal zakelijke contacten, de gegenereerde exportcontracten, pers- en mediabereik, en strategische samenwerkingen. Op basis hiervan kan later de economische impact van de Belgische deelname objectief worden beoordeeld.

3. Welke concrete economische voordelen verwacht u van deze investering, zoals nieuwe handelsrelaties of investeringen in België?

Het doel van onze deelname aan Expo 2025 Osaka is in de eerste plaats om ons land te promoten en onze sterke punten in de verf te zetten. Zeker in Japan is België hoofdzakelijk gekend voor zijn culinaire specialiteiten (chocolade, bier, etc.), en dan helpt de Expo om dit beeld bij te stellen en duidelijk te maken dat wij ook heel sterk zijn op het vlak van, bijvoorbeeld, life sciences en pharmaceutica.

De deelname aan een wereldtentoonstelling mag ook niet louter gezien worden in termen van economische voordelen, maar moet ook beoordeeld worden vanuit een diplomatisch oogpunt, vanuit een wetenschappelijk oogpunt, vanuit een cultureel oogpunt. Net daarom is BelExpo een dienst waarin alle Belgische overheden vertegenwoordigd zijn en vele bevoegdheden samenkomen met de aanwezigheid in haar organen van technici vanuit federale hoek (economie, buitenlandse zaken, etc.) en regionale hoek (buitenlandse handel, wetenschap, cultuur, etc.). BelExpo zet, in samenwerking met de vele partners, dan ook in op het creëren van opportuniteiten voor de Belgische ondernemingen, maar ook voor Belgische wetenschappers en Belgische artiesten, door de organisatie, opnieuw in samenwerking met partners, sectororganisaties en specialisten, van evenementen, netwerkgelegenheden, symposia, optredens, etc.

Het geheel van al deze maatregelen en effecten zou moeten leiden tot een verbeterde kennis van en over ons land en zijn deelstaten bij het grotendeels Japanse publiek, en het bestendigen en verder opbouwen van onze goede reputatie. Die soft power en de gecreëerde goodwill helpt onze ondernemingen vervolgens in hun relatie met Japanse collega's, klanten of investeerders.

Eén en ander dient wel in het juiste kader worden gezien: de effecten van een Belgische deelname worden dikwijls pas zichtbaar vele jaren later na het evenement, zeker in een land zoals Japan waar (handels)relaties een heel lange aanloop kennen alvorens concreet te worden. Soms werden dan de eerste contacten gelegd tijdens één van de vele evenementen die georganiseerd worden op het Belgisch paviljoen.

Bijvoorbeeld: stel dat binnen een jaar een nieuwe samenwerking wordt gesloten tussen de KU Leuven en de universiteit van Osaka op het vlak van onderzoek naar vaccins: misschien heeft de uitnodiging van een Japanse professor aan een symposium op het Belgisch paviljoen tijdens de *healthcare week* van Expo 2025 Osaka de bal wel aan het rollen gebracht. Hetzelfde kan het geval zijn voor een Japanse investeerder die binnen twee jaar toezegt om te investeren in een Belgische start-up wiens CEO hij leerde kennen op één van de vele netwerkevents georganiseerd tijdens de regionale weken op het Belgisch paviljoen.

4. Wat zijn de geschatte kosten voor het uitbaten van het paviljoen in termen van drank, eten, personeel, infrastructuur, enz.?

Deze vraag is al grotendeels beantwoord, zie hierboven bij het antwoord op vraag 1.

De personeelskosten (salarissen, sociale bijdragen, bedrijfsvoorheffing, vakantiegeld, etc.) bedragen ongeveer 4,5 miljoen euro, maar daarin zitten ook inbegrepen de medewerkers van BelExpo en de volledige voorbereidingsperiode sinds eind 2022. Hieronder vallen eveneens de huisvestingskosten van de ongeveer 45 Belgische medewerkers van het paviljoen in Japan in de maanden vlak voor, tijdens en vlak na Expo.

Behalve de kosten voor het personeel en voor de overheidsopdrachten voor het paviljoen en de *visitor journey* zijn er nog de kosten voor nutsvoorzieningen (elektriciteit, water, gas, internet), kosten voor transport en stockage, voor veiligheid en bewaking en kosten voor bijkomende installaties en verbeteringen aan het gebouw en de *visitor journey* die in de loop van het project opduiken en niet voorzien zijn in de scope van de overheidsopdrachten. Voor dit alles is ongeveer 1 miljoen euro voorzien.

Tenslotte zijn er de werkingskosten van het hele project, dus inclusief de algemene werkingskosten van BelExpo sinds eind 2022, voor ongeveer 1,3 miljoen euro. Daaronder vallen dan administratiekosten (kantoormateriaal, vertalingen, juridische adviseurs, sociaal secretariaat, revisor, boekhouder, etc.), reis-, onthaal- en representatiekosten, verzekeringen, bankkosten, ICT-materiaal en software. Tenslotte zijn er nog twee grotere posten, samen goed voor iets meer dan 800.000 euro: de communicatie en het inhoudelijke programma (culturele animatie, seminars, events, etc.).

Wat drank en eten betreft: het volledige restauratiegebeuren van het Belgische paviljoen wordt in concessie gegeven via een overheidsopdracht, waarbij BelExpo een concessievergoeding ontvangt en er speciale prijzen bedongen werden voor personeelsmaaltijden en de catering van de events georganiseerd door het paviljoen.

Réponse à la question écrite n° 229, posée par Britt Huybrechts, Parlementaire, datée du 17 juin 2025, concernant « Pavillon belge à l'Expo 2025 d'Osaka - Aspect économique »

J'ai lu le message suivant sur la page Instagram de la Régie des Bâtiments:

« La fin de la construction du pavillon belge sur le site de l'exposition universelle d'Osaka au Japon approche à grands pas ! Nos collègues ingénieurs en techniques spéciales (électricité et HVAC) viennent de se rendre sur place afin de vérifier la bonne exécution du projet et de s'assurer que les critères de qualité et de performance souhaités sont bien respectés. Les visites du chantier et les réunions sur place avec le maître d'œuvre et ses sous-traitants sont essentielles. Elles permettent de clarifier certains points et de déterminer les adaptations nécessaires avant la livraison du pavillon fin mars 2025. L'Expo 2025 Osaka ouvrira ses portes du 13 avril 2025 au 13 octobre 2025 – nous y sommes presque. ».

Selon votre collègue Matz, c'est à vous que je dois m'adresser pour en connaître l'impact économique.

1. Quel est le budget total pour la construction, l'entretien et le démontage du pavillon belge, et comment ces travaux sont-ils financés par les différents niveaux de pouvoir et les partenaires ?

Le budget total du projet pour la participation belge à l'Expo 2025 Osaka s'élève à 19,2 millions d'euros. Ce budget est financé d'une part par les entités participantes selon la clé de répartition classique convenue dans le protocole de coopération pour la participation à des expositions internationales, et d'autre part par des recettes commerciales, elles-mêmes réparties en grande partie entre les réserves constituées par le passé grâce aux recettes des activités commerciales des expositions précédentes et les recettes commerciales attendues pour l'édition actuelle, auxquelles s'ajoute le sponsoring financier.

Concrètement, le budget de 19,2 millions d'euros pour l'Expo 2025 Osaka se compose comme suit en termes de recettes :

Contribution des entités participantes :

-	Gouvernement Fédéral/Federale regering	9.328.050 EUR
-	Vlaamse regering	3.591.000 EUR
-	Communauté française	1.539.000 EUR
-	Région wallonne	1.539.000 EUR
-	Région Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest	1.026.000 EUR
-	Deutschsprachige Gemeinschaft	76.950 EUR

Recettes commerciales Expo 2025 Osaka (sponsoring, magasins, etc.) 600.000 EUR
Recettes issues de précédentes participations aux expos (recettes commerciales)
1.500.000 EUR

En termes de dépenses, le budget est composé de la manière suivante :

- Coût en personnel 4.535.000 EUR
- Coût de fonctionnement, y compris la participation au frais généraux
1.340.000 EUR
- Pavillon, visitor journey et autres frais 13.324.320 EUR

Il est important de comprendre que ce budget couvre une période d'environ quatre ans, soit de fin 2022 jusqu'à la majeure partie de l'année 2026. Le Commissariat général belge aux expositions internationales (BelExpo), service administratif chargé d'organiser la participation de la Belgique aux expositions internationales, ne dispose pas de moyens récurrents. Il dispose uniquement d'un budget de projet basé sur le rythme des expositions universelles. Le budget d'une exposition universelle couvre donc également les frais de personnel et les frais de fonctionnement de BelExpo pendant toute la période de préparation d'une exposition universelle. Pendant les années consacrées à la préparation d'une participation, BelExpo n'emploie qu'une poignée de personnes, mais juste avant et pendant une exposition (universelle), ce nombre peut atteindre plus de soixante personnes. La grande majorité des dépenses est donc effectuée dans la période qui précède immédiatement et pendant l'exposition universelle elle-même : pour la construction et l'aménagement du pavillon et pour le personnel de BelExpo et du pavillon.

En ce qui concerne les coûts du pavillon-même, deux grands marchés publics ont été lancés pour le pavillon belge de l'Expo 2025 Osaka :

- un marché public pour la conception, la construction, l'entretien, le démontage et l'enlèvement du pavillon lui-même : budget maximal de 9.800.000 euros ;
- un marché public pour la conception, la construction, la réalisation, l'installation, la mise en service, l'entretien, le démontage et l'enlèvement des différents éléments faisant partie de la scénographie pour les visiteurs du pavillon belge : budget maximal de 2.500.000 euros.

Au total, un budget de 12.300.000 euros est donc prévu pour l'ensemble du pavillon, y compris l'aménagement, la conception de l'exposition (scénographie), la signalisation, etc. Ce budget provient du budget global du projet, tel que présenté ci-dessus. Un autre budget supplémentaire (environ 300.000 euros) est également prévu pour couvrir les coûts imprévus qui ne sont pas couverts dans le cahier des charges initial et qui s'avèrent nécessaires au cours du projet.

2. Comment garantir que l'investissement sera rentable pour l'économie belge et que les fonds publics seront dépensés de manière efficace ?

Au début du projet, un comité stratégique composé de représentants des entités participantes a rédigé une note sur la participation de la Belgique et de ses entités fédérées à l'Expo 2025 d'Osaka et a fixé certains objectifs :

- améliorer la connaissance de notre pays et de ses atouts ;
- créer des opportunités pour nos entreprises, notre industrie et la communauté scientifique ;
- inviter et attirer des visiteurs et des investisseurs étrangers en Belgique ;
- renforcer notre propre agenda étranger, en coopérant avec d'autres pays/régions dans des domaines d'intérêt commun ; et
- offrir une « expérience complète et cohérente » aux visiteurs, tant en ligne que dans le pavillon réel, afin qu'ils puissent « explorer » la Belgique et toutes ses composantes.

Les principes et mesures suivants seront appliqués pour garantir la rentabilité de cet investissement pour l'économie belge et l'utilisation efficace des fonds publics :

Rentabilité économique et positionnement international

Le pavillon belge servira de plateforme pour soutenir les entreprises belges, y compris les PME, dans leur positionnement vers l'international. Des missions économiques, des événements de réseautage et des rencontres sectorielles seront organisés en collaboration avec les agences régionales à l'exportation (FIT, AWEX, hub.brussels) dans le but de générer des opportunités commerciales concrètes.

Les différents marchés publics pour la construction et la scénographie du pavillon belge prévoient en outre explicitement l'obligation d'utiliser au maximum des produits et services belges dans son fonctionnement concret. Le sponsoring apporté, d'une valeur de près de 2 millions d'euros, concerne en grande partie des produits ou services belges. Ces partenaires profitent également largement du pavillon et des nombreuses activités qui y sont organisées pendant l'Expo pour faire leur promotion et réaliser leur propre agenda économique. La boutique et le restaurant du pavillon constituent également une vitrine pour de nombreuses entreprises belges qui souhaitent se faire connaître auprès d'un public international et, pour certaines, se présenter pour la première fois au public japonais.

Coordination entre les entités

Les autorités fédérales et régionales travaillent en étroite collaboration afin d'éviter les doublons et de garantir la complémentarité des actions. Les coûts de participation sont partagés et les organes au sein de BelExpo veillent à la cohérence et à l'efficacité du projet.

Utilisation responsable des fonds publics

Une attention particulière est accordée à la maîtrise des coûts, à la transparence des procédures de passation des marchés et à la construction durable.

Les marchés publics pour le pavillon contiennent des clauses qui prévoient, d'une part, le transfert du bâtiment ou de sa scénographie aux adjudicataires à la fin de l'Expo et, d'autre part, incitent à augmenter le budget disponible en attirant des sponsors en

plus du budget maximal mis à disposition par BelExpo. Avec un budget de construction et d'aménagement limité, surtout pour le marché japonais, les adjudicataires nous ont livré un pavillon entièrement aménagé, plus beau et plus grand que ce qui aurait été possible avec le budget prévu par BelExpo, grâce à l'ajout de près de 2 millions d'euros de sponsoring en grande partie apporté par les adjudicataires, et sachant qu'ils pourront récupérer le bâtiment et son aménagement par la suite, ce qui permettra d'intégrer la valeur résiduelle du pavillon dans le modèle économique du marché public.

Évaluation et suivi de l'impact de la participation belge

Les objectifs énumérés ci-dessus seront suivis pendant et après l'Expo et des chiffres seront également enregistrés par les entités fédérées partenaires, tels que le nombre de contacts commerciaux, les contrats d'exportation générés, la couverture médiatique et la portée stratégique des collaborations. L'impact économique de la participation belge pourra être évalué objectivement à une date ultérieure à partir de ces données enregistrées.

3. Quels avantages économiques concrets attendez-vous de cet investissement, tels que de nouvelles relations commerciales ou des investissements en Belgique ?

L'objectif de notre participation à l'Expo 2025 Osaka est avant tout de promouvoir notre pays et de mettre en avant ses atouts. Au Japon, la Belgique est surtout connue pour ses spécialités culinaires (chocolat, bière, etc.). Le pavillon belge à l'Expo d'Osaka contribue à modifier quelque peu cette image et à montrer que nous sommes également très performants dans des domaines tels que les sciences de la vie et le secteur pharmaceutique.

La participation à une exposition universelle ne doit pas être considérée uniquement en termes d'avantages économiques, mais doit également être évaluée d'un point de vue diplomatique, scientifique et culturel. C'est précisément pour cette raison que BelExpo est un service administratif dans lequel toutes les entités belges sont représentées et où de nombreuses compétences sont réunies grâce à la présence, au sein de ses organes, de techniciens issus du niveau fédéral (économie, affaires étrangères, etc.) et régional (commerce extérieur, science, culture, etc.). BelExpo s'efforce donc, en collaboration avec ses nombreux partenaires, de créer des opportunités pour les entreprises belges, mais aussi pour les scientifiques et les artistes belges, en prévoyant des événements, des occasions de réseautage, des symposiums, des spectacles, etc. toujours en collaboration avec ses partenaires, des organisations sectorielles et des spécialistes.

L'ensemble de ces mesures et de leurs effets devrait permettre d'améliorer la connaissance de notre pays et de ses entités fédérées auprès du public japonais, majoritairement, et de consolider et renforcer la bonne réputation de notre pays. Ce soft power et la bienveillance créés à l'égard de la Belgique aideront ensuite nos

entreprises dans leurs relations avec leurs homologues, clients ou investisseurs japonais.

Tout cela doit évidemment être replacé dans son contexte : les effets d'une participation belge ne sont souvent visibles que plusieurs années après l'évènement, surtout dans un pays comme le Japon où les relations (commerciales) mettent très longtemps à se concrétiser. Parfois, les premiers contacts ont été établis lors d'un des nombreux événements organisés au pavillon belge.

Imaginons par exemple qu'une nouvelle coopération soit conclue d'ici un an entre la KU Leuven et l'université d'Osaka dans le domaine de la recherche sur les vaccins : c'est peut-être l'invitation d'un professeur japonais à un symposium au pavillon belge lors de la semaine de la santé de l'Expo 2025 Osaka qui en aura été à l'origine. Il en va de même pour un investisseur japonais qui s'engagerait d'ici deux ans à investir dans une start-up belge dont il a rencontré le CEO lors d'un des nombreux événements de réseautage organisés pendant les semaines dédiées aux régions dans le pavillon belge.

4. Quels sont les coûts estimés pour l'exploitation du pavillon en termes de boissons, nourriture, personnel, infrastructure, etc. ?

Il a déjà été en grande partie répondu à cette question, voir la réponse à la question 1. ci-dessus.

Les coûts en matière de personnel (salaires, cotisations sociales, précompte professionnel, pécule de vacances, etc.) s'élèvent à environ 4,5 millions d'euros, mais ce montant comprend également les collaborateurs de BelExpo et toute la période de préparation depuis fin 2022. Cela comprend également les frais de logement des quelque 45 collaborateurs belges du pavillon au Japon pendant les mois précédant, pendant et après l'Expo.

Outre les frais de personnel et les marchés publics pour le pavillon et la scénographie (*visitor journey*), il faut encore ajouter les frais liés aux services de base (électricité, eau, gaz, internet), les frais de transport et de stockage, les frais de sécurité et de surveillance, ainsi que les frais liés aux installations supplémentaires et aux améliorations du bâtiment et du *visitor journey* qui apparaîtront au cours du projet et qui ne sont pas prévus dans le cadre des marchés publics. Environ 1 million d'euros est prévu à cet effet.

Pour finir, il y a les frais de fonctionnement de l'ensemble du projet, y compris les frais généraux de BelExpo depuis fin 2022, pour environ 1,3 million d'euros. Ceux-ci comprennent les frais administratifs (matériel de bureau, traductions, conseillers juridiques, secrétariat social, réviseur, comptable, etc.), les frais de déplacement, d'accueil et de représentation, les assurances, les frais bancaires, le matériel informatique et les logiciels. Enfin, il y a deux postes plus importants, qui représentent

ensemble un peu plus de 800.000 euros : la communication et la programmation de contenu (animation culturelle, séminaires, événements, etc.).

En ce qui concerne les boissons et la restauration, l'ensemble de la restauration du pavillon belge est concédé dans le cadre d'un marché public, pour lequel BelExpo perçoit une redevance de concession et où des prix spéciaux ont été négociés pour les repas du personnel et le catering lors des événements organisés par le pavillon.

Vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Landbouw

Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Economie et de l'Agriculture

David Clarinval

Réponse à la Question écrite à la Ministre Matz – Antwoord op de Schriftelijke Vraag aan Minister Matz

N°58	2025 Belgisch Paviljoen Osaka
Britt Huybrechts	VB

1. De bouw van het Belgisch paviljoen werd uitgevoerd via twee afzonderlijke openbare aanbestedingen. Voor de vorige tentoonstellingen werd daarentegen één enkel globaal contract gelanceerd: - Een aannemingscontract voor het ontwerp, de bouw, het onderhoud en de ontmanteling van het Belgisch paviljoen. Dit contract werd toegekend aan het consortium "CARRE 7 / BEYOND LIMITS / ONE DESIGNS / PIRNAY / POLY-TECH" voor een totaalbedrag van 9,8 miljoen euro inclusief btw. - Een contract voor diensten en leveringen voor het ontwerp, de ontwikkeling, de bouw, de installatie, de indienststelling, het onderhoud en de ontmanteling van de onderdelen van het bezoekersparcours van het Belgisch paviljoen. Het contract werd toegekend aan het consortium "DIRTY MONITOR / PROFIRST / SHOWTEX ASIA / TEMPORA / BARCO" voor een totale waarde van 2,5 miljoen euro, inclusief btw. De twee opdrachten worden gefinancierd door BelExpo (Belgisch Commissariaat-generaal voor de Internationale tentoonstellingen) met subsidies van de federale overheid en de gewesten en gemeenschappen Dit komt neer op een totaal budget van 12,3 miljoen euro, inclusief btw.	1. La construction du pavillon belge a été réalisée via deux marchés publics distincts, ce qui est différent par rapport aux précédentes expositions où un seul marché global avait été lancé : - Un marché de travaux pour la conception, la construction, la maintenance et le démontage du pavillon belge . Ce marché a été attribué au consortium « CARRE 7 / BEYOND LIMITS / ONE DESIGNS / PIRNAY / POLY-TECH » pour un montant de 9,8 millions d'euros TVA comprise. - Un marché de services et fournitures pour la conception, l'élaboration, la réalisation, l'Installation, la mise en service, la maintenance et le démontage des composantes liées au parcours du visiteur du pavillon belge. Ce marché a été attribué au consortium « DIRTY MONITOR / PROFIRST / SHOWTEX ASIA / TEMPORA / BARCO » pour un montant de 2,5 millions d'euros TVA comprise. Les deux marchés sont financés par BelExpo (Commissariat Général aux Expositions Internationales) avec des dotations du gouvernement fédéral, des régions et des communautés. Ceci représente un budget total de 12,3 millions d'euros TVA comprise.
---	---

2. De twee overheidsopdrachten voorzien expliciet in het gebruik van Belgische materialen en diensten bij de uitvoering van de opdrachten om een maximaal rendement voor de Belgische economie te behalen. De procedures voor overheidsopdrachten zorgen voor concurrentie tussen de inschrijvers, zodat dossiers onder meer op basis van de voorgestelde prijs kunnen worden geëvalueerd. De overheidsopdrachten voorzien in een sponsorsysteem waarbij de inschrijvers wordt gevraagd om de overheidsinvestering aan te vullen door sponsoring te zoeken bij (bij voorkeur) Belgische bedrijven voor de levering van materialen en/of diensten, hetzij tegen sterk gereduceerde prijzen, hetzij gratis, of zelfs door een financiële bijdrage te leveren. Dit beperkt dus de uitgaven van de federale overheid. 3. De opdracht voor de werken en de opdracht voor diensten en leveringen werden gelanceerd via mededingingsprocedures met onderhandeling. De Regie der Gebouwen is de gedelegeerde bouwheer voor deze twee opdrachten en ziet erop toe dat de regels voor overheidsopdrachten correct worden toegepast. Tijdens de selectiefase werden 7 kandidaturen voor de opdracht voor de werken ontvangen.	2. Les deux marchés publics prévoient explicitement l'utilisation de matériaux et services belges dans l'exécution des marchés afin d'inclure un maximum de retour pour l'économie belge. Les procédures de marchés publics garantissent une mise en concurrence entre les soumissionnaires permettant d'évaluer les dossiers, entre autres, sur le prix proposé. Les marchés publics prévoient un système de sponsoring qui demande aux adjudicataires de compléter l'investissement public en trouvant le parrainage d'entreprises (de préférence) belges pour la livraison de matériaux et/ou services, soit à des prix fortement réduits, soit gratuitement, ou même la contribution financière. Ceci limite donc les dépenses pour l'Etat fédéral. 3. Le marché de travaux et le marché de services et de fournitures ont été lancés via des procédures concurrentielles avec négociation. La Régie des Bâtiments est le Maître d'ouvrage délégué dans ces deux marchés et assure la bonne application des règles en matière de marchés publics. Dans sa phase de sélection, le marché de travaux a recueilli 7 candidatures. Après analyse de celles-ci au regard des critères de sélection, 4 candidatures ont été rejetées. Les 3 autres ont été invitées à introduire une offre. Sur ces 3 candidats, un seul consortium a introduit une offre initiale qui a fait l'objet de négociations jusqu'à la
---	---

Na toetsing aan de selectiecriteria werden 4 aanvragen afgewezen. Aan de overige 3 werd gevraagd een offerte in te dienen. Van deze 3 kandidaten diende slechts één consortium een eerste offerte in, waarover werd onderhandeld tot de Best and Final Offer (BAFO) werd ontvangen. De andere kandidaten dienden omwille van de timing en het budget geen offerte in. Voor het contract voor diensten en leveringen dienden 3 kandidaten een beste en definitieve offerte (BAFO) in. 4. De Regie der Gebouwen stelt haar expertise en ervaring ter beschikking als gedelegeerd projectmanager voor rekening van de Belgische Algemene Commissie voor Internationale Tentoonstellingen (BelExpo). In nauwe samenwerking met BelExpo heeft ze de selectie- en gunningsrichtlijnen en de technische uitvoeringsclausules van de verschillende contracten opgesteld. Het nam ook deel aan de evaluatie van offertes en aanbiedingen en verleende juridische ondersteuning. Voor meer informatie over de verwachte economische impact kunt u contact opnemen met de minister van Economie die verantwoordelijk is voor BelExpo. 5. Ten eerste was het belang van het Belgische karakter alomtegenwoordig in de documenten voor beide opdrachten. Zo bepaalt het voorwerp van de opdracht voor werken dat een van de doelstellingen van het Belgisch paviljoen erin bestaat een uitstalraam te zijn voor	réception de la Best and Final Offer (BAFO). Les autres candidats n'ont pas remis d'offre, pour des questions de timing et de budget. Pour le marché de services et de fournitures, 3 candidats ont introduit une Best and Final Offer (BAFO). 4. La Régie des bâtiments met son expertise et son expérience à disposition en qualité de maître d'ouvrage délégué pour le compte Commissariat général belge pour les expositions internationales (BelExpo). Elle a ainsi rédigé en étroite collaboration avec BelExpo les guides de sélection, d'attribution et les clauses de performances techniques pour les différents marchés. Elle a également participé à l'évaluation des candidatures et des offres et a offert son soutien juridique. Pour davantage d'informations sur les impacts économiques attendus, je vous invite à contacter le Ministre de l'économie compétent pour « BelExpo ». 5. L'importance du caractère belge était tout d'abord omniprésent dans les documents des deux marchés. Ainsi, l'objet du marché de travaux stipule qu'un des objectifs du pavillon belge est d'être une vitrine du savoir-faire de la Belgique et de ses entités fédérées. C'est pourquoi le pouvoir adjudicateur demandait que l'architecture et les techniques du pavillon mettent en évidence et utilisent le plus possible des techniques, applications, produits et matériaux belges ou d'origine belge, tant
--	--

de knowhow van België en haar deelstaten. Daarom vroeg de aanbestedende overheid dat de architectuur en de technieken van het paviljoen zoveel mogelijk Belgische of uit België afkomstige technieken, toepassingen, producten en materialen zouden benadrukken en gebruiken, zowel voor de buitenkant als voor de binnenkant van het paviljoen. De aanbestedende overheid vroeg de architect, de aannemer en hun ingenieurs om de hele wereld te tonen waartoe België in staat is op industrieel, technologisch en ecologisch vlak. De opdracht voor het bezoekersparcours legde natuurlijk ook de nadruk op deze aspecten. De vertegenwoordiging van België en haar gefedereerde entiteiten moest een sleutelement zijn in het dossier; in termen van design, en in het bijzonder de scenografie, maar ook in het gebruik van materialen, hulpbronnen, middelen, technologieën, innovaties, diensten, ... De aanbestedende overheid vroeg om deze Belgische vertegenwoordiging te maximaliseren en zal erop toezien dat deze wordt gerespecteerd tijdens de volledige duur van de opdracht. Voor beide opdrachten moesten de inschrijvers een volledig dossier indienen dat het Belgische karakter (gebruik van materialen, producten, diensten, innovaties, technologieën, ...) en de representatieve waarde (benadrukken van het merk "België - Brussel, Vlaanderen, Wallonië") van het paviljoen aantoonde. Een specifiek gunningscriterium, goed voor 14 punten op 100 voor de werken en voor 15 punten	pour l'extérieur que l'intérieur du pavillon. Le pouvoir adjudicateur a invité l'architecte et l'entrepreneur, ainsi que leurs ingénieurs, à montrer au monde entier ce dont la Belgique est capable au niveau industriel, technologique et écologique. Le marché du parcours du visiteur insistait bien sûr également sur ces aspects. La représentation de la Belgique et ses entités fédérées devait être un élément clé dans le dossier ; en ce qui concerne la conception, et en particulier la scénographie, mais aussi dans l'utilisation des matériaux, ressources, moyens, technologies, innovations, services, ... Le pouvoir adjudicateur demandait que cette représentation belge soit maximale et veillera à ce qu'elle soit respectée pendant toute la durée du marché. Pour les deux marchés, les soumissionnaires devaient introduire un dossier complet démontrant le caractère belge (utilisation de matériaux, produits, services, innovations, technologies, ...) et la valeur représentative (mise en valeur de la marque « <i>Belgium – Brussels, Flanders, Wallonia</i> ») du pavillon. Un critère d'attribution spécifique, comptant pour 14 points sur 100 pour les travaux et pour 15 points sur 100 pour le parcours du visiteur, évaluait ces aspects. Les deux projets retenus ont pleinement répondu à ces objectifs. 6. La durabilité occupe également une place importante dans les deux marchés. Ainsi, l'objet du marché de travaux stipulait, entre autres, que le concept architectural doit favoriser la production
--	---

op 100 voor het bezoekersparcours, evalueerde deze aspecten. De twee geselecteerde projecten voldeden volledig aan deze doelstellingen. 6. Duurzaamheid is eveneens een belangrijk aspect van de twee opdrachten. Het voorwerp van de opdracht voor werken bepaalde onder meer dat het architecturale concept de productie en het gebruik van hernieuwbare energie, geoptimaliseerd waterverbruik, milieuvriendelijk afvalbeheer, emissie- en luchtvervuilingsbeheersing moest bevorderen, waarbij het paviljoen deel moet uitmaken van een circulaire economie. Het gebouw moest zo passief mogelijk zijn, met een zo laag mogelijke ecologische voetafdruk over de hele periode van de Expo, en zal opteren voor het gebruik van duurzame en recycleerbare of zelfs gerecycleerde materialen en producten. Om de duurzaamheid te beoordelen moet rekening worden gehouden met de hele levenscyclus van het materiaal: ontwikkeling, productie, overgebruik en ontmanteling. Aangezien het paviljoen aan het einde van de 6 maanden durende tentoonstelling moet worden ontmanteld en verwijderd, moeten de gebruikte materialen en constructietechnieken worden aangepast aan de plaatselijke klimaatomstandigheden en aan het grote aantal bezoekers dat in het paviljoen wordt verwacht en moeten ze worden ontworpen met het oog op later	et l'utilisation d'énergies renouvelables, l'optimisation de la consommation d'eau, la gestion écologique des déchets, le contrôle des émissions et de la pollution atmosphérique, tout en gardant à l'esprit que le pavillon doit s'inscrire dans un concept d'économie circulaire. Le bâtiment devait être le plus passif possible avec une empreinte écologique évaluée sur toute la période de l'Expo la plus basse possible et privilégiera l'utilisation de matériaux et produits durables et recyclables, voire recyclés. Pour évaluer la durabilité, il faut tenir compte de la totalité du cycle de vie du matériau : du développement, de la production, de la surutilisation et du déclassé. Étant donné que le pavillon doit être démonté et évacué à la fin de l'exposition de 6 mois, les matériaux et techniques de construction utilisés doivent être adaptés aux conditions climatiques locales et aux grands nombres de visiteurs attendus dans le pavillon et doivent être pensés en vue d'une réutilisation ultérieure, d'une « reconfiguration », ou d'un recyclage. Il est également important de faire preuve de durabilité dans les techniques et la gestion des déchets pendant la construction du pavillon. La durabilité/soutenabilité du pavillon représentait 24 points sur 100 au niveau des critères d'attribution. L'adjudicataire a répondu à ces objectifs, proposant notamment un pavillon entièrement démontable. Le Consortium a choisi avec soin les matériaux, afin qu'ils soient résistants et qu'ils puissent être démontés. Les matériaux de façades ont également
---	---

hergebruik, "reconfiguratie", of recycling. Het is ook belangrijk om aandacht te hebben voor duurzaamheid bij het gebruik van technieken en bij het afvalbeheer tijdens de bouw van het paviljoen. De duurzaamheid van het paviljoen vertegenwoordigde 24 van de 100 punten in de gunningscriteria. De opdrachtnemer voldeed aan deze doelstellingen en stelde een paviljoen voor dat volledig ontmanteld kon worden. Het consortium heeft de materialen zorgvuldig gekozen, zodat ze resistent en demonteerbaar zijn. De gevelmaterialen werden, naast hun esthetische waarde, ook gekozen vanwege hun duurzaamheid. De speciale technieken en de isolatie van het gebouw zijn ontworpen om een gebouw met hoge prestaties te creëren dat zo weinig mogelijk energie verbruikt, in overeenstemming met het klimaat van Osaka en van België. Het doel is om de CASBEE-certificering "very good" (een systeem waarbij een externe partij de beoordelingsresultaten voor nieuwbouw, bestaande gebouwen en renovatie onderzoekt en certificeert) voor tijdelijke gebouwen te behalen. Natuurlijk benadrukte de opdracht voor het bezoekersparcours deze aspecten ook. De leden van het consortium hechten veel belang aan duurzaamheid. Het voorgestelde materiaal houdt rekening met een engagement voor het milieu op verschillende niveaus: energieverbruik, energiecompatibiliteit en verlichting.	été choisis pour leur durabilité en plus de l'esthétisme. Les techniques spéciales et l'isolation du bâtiment ont été prévues afin de fournir un bâtiment performant et le moins énergivore possible, en adéquation avec le climat d'Osaka mais également avec celui de la Belgique. L'objectif poursuivi est la certification CASBEE « very good » (un système par lequel un organisme tiers examine et certifie les résultats d'évaluation pour des nouvelles constructions, des bâtiments existants et la rénovation) pour les bâtiments temporaires. Le marché du parcours du visiteur insistait bien sûr également sur ces aspects. Les membres du consortium attachent une grande importance à la durabilité. Le matériel proposé tient compte d'un engagement en matière environnemental sur plusieurs niveaux : consommation d'énergie, compatibilité énergétique et éclairage. 7. Outre le caractère innovant de sa conception architecturale, le pavillon animera son environnement immédiat après le coucher du soleil grâce à des animations qui seront projetées sur sa façade. Cette réalisation est le fruit d'une collaboration entre deux grandes entreprises belges, également leaders mondiaux dans le domaine des projections : Barco qui fournit les projecteurs et Dirty Monitor pour la création des images, entièrement et précisément adaptées aux dimensions du bâtiment.
---	---

7. Naast het innovatieve karakter van het architecturale ontwerp zal het paviljoen na zonsondergang haar onmiddellijke omgeving animeren met animaties die op de gevel geprojecteerd zullen worden. Deze realisatie is het resultaat van een samenwerking tussen twee toonaangevende Belgische bedrijven, tevens wereldleiders inzake projecties: Barco, dat de projectoren levert, en Dirty Monitor voor de creatie van de beelden, die volledig zijn aangepast aan de dimensies van het gebouw. De tentoonstelling binnen het Belgisch paviljoen maakt eveneens veelvuldig gebruik van videomapping en projecties, waarvoor drie Belgische bedrijven (Barco, Dirty Monitor en Tempora) samenwerkten. Tot slot levert ook het Belgische Showtex een aanzienlijke bijdrage met hun gespecialiseerde textiel en spiegels. Inhoudelijk wordt er in de scenografie uitsluitend gefocust op Belgische innovaties en technologie, met enerzijds een focus op het unieke Belgische ecosysteem rond vaccins, en anderzijds de regionale specialiteiten, met name technologische ontwikkelingen binnen de life sciences en gezondheidszorg met artificiële intelligentie, nanotechnologie, robotica enz.. Het Belgisch paviljoen zal op die manier een blik bieden op de toonaangevende expertise van ons land inzake de gekozen thema's. 8. Er wordt geschat dat 1,3 miljoen bezoekers het Belgisch paviljoen zullen betreden op een totaal van 28 miljoen	L'exposition à l'intérieur du pavillon belge, qui est le résultat d'une collaboration de trois entreprises belges (Barco, Dirty Monitor et Tempora), fait également un usage intensif du mapping vidéo et des projections. Enfin, la société belge Showtex apporte également une contribution significative avec ses textiles et miroirs spécialisés. En ce qui concerne le contenu, la scénographie se concentrera exclusivement sur les innovations et les technologies belges, avec d'une part un accent sur l'écosystème belge unique autour des vaccins, et d'autre part des spécialités régionales, en particulier les développements technologiques dans les sciences de la vie et les soins de santé avec l'intelligence artificielle, la nanotechnologie, la robotique et plus encore. De cette manière, le pavillon belge offrira un aperçu de l'expertise de pointe de notre pays sur les thèmes choisis. 8. On estime que 1,3 million de visiteurs entreront dans le pavillon belge sur un total de 28 millions pour l'ensemble du site. Chaque visiteur du pavillon sera comptabilisé, de sorte qu'un aperçu relativement précis du nombre total de visiteurs sera disponible après l'Expo. En outre, les visiteurs qui entrent en contact avec l'une des nombreuses activités auxquelles participent également des Belges en tant que conférenciers, artistes, panélistes ou autres seront également comptabilisés, ce qui leur permettra
--	--

voor de gehele site. Elke bezoeker van het paviljoen wordt geteld zodat er na afloop van de Expo een redelijk precies overzicht van het totale bezoekersaantal beschikbaar zal zijn. Daarnaast zullen ook de bezoekers geteld worden die in aanraking komen met één van de vele activiteiten waaraan ook Belgen deelnemen als sprekers, artiesten, panelleden, of op andere wijze, en die zo dus ook in aanraking komen met de Belgische expertise in één of ander domein.	d'entrer en contact avec l'expertise belge dans un domaine ou un autre.
9. De uitbating van de zogenaamde "food and beverage" activiteiten van het paviljoen gebeurt middels een concessieopdracht die eind 2024 geplaatst werd. De uitbater is een maandelijks concessievergoeding verschuldigd aan BelExpo en krijgt in ruil een volledig ingerichte keuken en restaurant ter beschikking. De personeels- en eventuele andere kosten zijn ten laste van de uitbater. De kosten voor de bouw en de inrichting zijn inbegrepen in de overheidsopdracht voor de bouw van het paviljoen.	9. L'exploitation des activités « nourriture et boissons » du pavillon se fait par le biais d'un contrat de concession conclu à la fin de l'année 2024. L'opérateur doit une redevance mensuelle à BelExpo et dispose en retour d'une cuisine et d'un restaurant entièrement équipés. Le personnel et tous les autres frais sont à la charge de l'opérateur. Le coût de la construction et de l'ameublement est inclus dans le marché public pour la construction du pavillon.
10. Elke gefedereerde entiteit wordt in het beheerscomité van BelExpo vertegenwoordigd door vertegenwoordigers van de respectieve ministers die verantwoordelijk zijn voor internationale tentoonstellingen. Bovendien heeft elke gefedereerde entiteit vertegenwoordigers van haar respectieve administratie in het technisch comité van elke tentoonstelling waaraan ze deelneemt.	10. Chaque entité fédérée est représentée au sein du comité de gestion de BelExpo par des représentants des ministres respectifs en charge des expositions internationales. En outre, chaque entité fédérée a des représentants de son administration respective dans le comité technique pour chaque exposition à laquelle elle participe. Pour davantage d'informations sur l'implication et la mise en valeur des différentes communautés, je vous invite toutefois à contacter le Ministre de l'économie compétent pour « BelExpo ». 11. Le pouvoir adjudicateur a la possibilité, jusqu'à la fin de l'Exposition, de lever une option d'achat si le pouvoir adjudicateur souhaite conserver le pavillon, ce qui n'est pas le cas actuellement. L'hypothèse de base est donc que les adjudicataires des deux marchés restent

Voor meer informatie over de betrokkenheid en promotie van de verschillende gemeenschappen kunt u contact opnemen met de Minister van Economie verantwoordelijk voor BelExpo. 11. De aanbestedende overheid heeft tot het einde van de Tentoonstelling de mogelijkheid om een koopoptie uit te oefenen indien de aanbestedende overheid het paviljoen wenst te behouden, wat momenteel niet het geval is. Het uitgangspunt is dus dat de opdrachtnemers van de twee opdrachten na afloop van de Tentoonstelling eigenaar blijven van het paviljoen en de scenografie. Ten eerste zijn ze verplicht om het paviljoen te ontmantelen en te verwijderen en het terrein in de oorspronkelijke staat te herstellen, in overeenstemming met de regelgeving die van toepassing is op de Tentoonstellingsite. Ten tweede is het consortium vrij om naar eigen goeddunken over het paviljoen te beschikken, met inbegrip van hergebruik of overdracht, met dien verstande dat indien het paviljoen wordt herbouwd en/of een andere bestemming krijgt, deze nieuwe bestemming vooraf uitdrukkelijk moet worden goedgekeurd door de aanbestedende overheid. Alle verwijzingen naar de Expo of naar de deelname van België en zijn entiteiten moeten worden verwijderd.	propriétaires du pavillon et de la scénographie à la fin de l'Exposition. Ils ont tout d'abord une obligation de démontage et d'évacuation du pavillon et de la remise en état initial du terrain, conformément à la réglementation applicable au Site de l'Exposition. Ensuite, le consortium est libre de disposer du pavillon à sa meilleure convenance, y compris la réutilisation ou la cession, tout en sachant que si le pavillon est reconstruit et/ou reçoit une autre destination, cette nouvelle destination devra être préalablement et explicitement approuvée par le pouvoir adjudicateur. Toutes les mentions qui renvoient à l'Expo ou à la participation de la Belgique et ses entités devront être enlevées.
---	---



Ministre de l'Action et de la Modernisation publiques, chargée des Entreprises
publiques, de la Fonction publique, de la Gestion immobilière de l'État, du
Numérique et de la Politique scientifique

Minister van Modernisering van de Overheid, belast met Overheidsbedrijven,
Ambtenarenzaken, het Gebouwenbeheer van de Staat, Digitalisering en
Wetenschapsbeleid

Inkomstenzijde (financiering):	
Bron	Bedrag (EUR)
Federale regering	9.328.050
Vlaamse regering	3.591.000
Communauté française	1.539.000
Région wallonne	1.539.000
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	1.026.000
Deutschsprachige Gemeinschaft	76.950
Commerciële opbrengsten (sponsoring, shop, etc.)	600.000
Reserves vorige expo's (commerciële opbrengsten)	1.500.000
Totaal	19.200.000

Uitgavenzijde (kosten):		
Categorie	Bedrag (EUR)	Toelichting
Paviljoen + visitor journey	12.300.000	Ontwerp, bouw, inrichting, afbraak na 6 maanden
Personeelskosten	4.535.000	Incl. voorbereidingsjaren en verblijf personeel Osaka
Werkingskosten	1.340.000	Administratie, juridische adviezen, vertalingen, reizen, ICT, verzekeringen, ...
Communicatie & inhoudelijk programma	800.000	Culturele animatie, seminars, events, ...
Totaal	18.975.000	(met marge voor onvoorziene kosten tot 19,2 miljoen)